

# La Voz de Menorca

Número suelto. . . . . 15 céntimos  
Número atrasado. . . . . 20 »

Organo del Sindicato Unico de Trabajadores de Mahón y portavoz  
de las organizaciones de Menorca afectas a la C. N. T.

Año XXXII — Número 9671

SUSCRIPCION  
En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'50  
Resto de España . . . . . » 3'00  
Estranjero, al año . . . . . » 50'00

MAHON, MARTES 13 DE ABRIL DE 1937

REDACCION Y ADMINISTRACION  
CALLE FERMIN GALAN, 21

## Donde no hay harina...

**CAMARADAS:** En el ambiente menorquín se notan síntomas que conviene curar, antes que alcancen mayor daño. Hay excesivas pretensiones de preponderancia; sobra un nerviosismo dispuesto a la polémica; se « gusta » demasiado el destructivo afán de censurar al afín....  
**¡CIUDADANO!** ese camino es peligrosamente disolvente. Al final nos encontraríamos rotas la unidad, la concordia y la convivencia en el frente antifascista.

CON el afán propio de estas horas de inquietud espiritual, en medio de los acontecimientos y esfuerzos que construyen la destacadísima magnitud de nuestra Revolución, hemos leído uno de los folletos editados por el Ministerio de Propaganda titulado « Dos meses de actuación en el Ministerio de Justicia ».

El contenido del folleto consta:

De un prólogo debido a la inteligencia del dignísimo Presidente del Tribunal Supremo don Mariano Gómez, de cuya actuación meritísima en la Presidencia del primer Tribunal Popular que en horas gravísimas inició la labor serenamente depuradora de la Justicia del Pueblo, teníamos noticia en la conferencia recientemente pronunciada en Mahón por el camarada Presidente del Tribunal popular de Baleares señor Jiménez Huertas.

De un discurso, (radiado), dicho en el Gran Teatro por el Excmo. Ministro de Justicia, nuestro camarada Juan García Oliver y algunos decretos y órdenes ministeriales brevemente comentados por el Subsecretario de Justicia Mariano Sánchez Roca.

El deseo que ha hecho editar el folleto es lograr que « la publicidad de los nuevos conceptos y propósitos jurídicos sea completa. Sobre exigirle razones de indudable actualidad histórica, resulta indispensable y obligado a la España legítima y auténtica — que siente el deber e inmediatamente actúa en el sentido de su cumplimiento riguroso — roturar aquellos tristes campos de la conciencia donde llegó a florecer la criminal semilla fascista, con la verdad fecunda de nuestras creaciones populares, progresivas y libertadoras ».

En nuestro ánimo ha prendido la resolución de colaborar, dentro de nuestros escasos medios intelectuales y los modestos materiales, al noble y magno anhelo de nuestro camarada García Oliver.

Procuremos que la publicidad de los nuevos conceptos jurídicos alcance la mayor difusión, comentándolos en el diario, y recomendando la lectura del folleto aludido, a cuantas personas sientan, con nosotros, el afán de conocer las iniciativas jurídicas y el propósito de apoyarlas y enaltecerlas.

Del discurso del camarada García Oliver, del hombre que puede decir, como dice, con la frente alta, lleno el gesto de

Pensemos en realizar

## Obra revolucionaria y constructiva

dignidad « efectivamente, el que hoy es Ministro de Justicia ha sido un antiguo presidiario » hemos de entresacar la resolución que ha creado, en la Ley, « los campos de trabajo ». Para los presos políticos — ha dicho García Oliver — no ha de existir más que una pena, internamiento en los campos de trabajo. Ya está definido para el delito político el concepto de la pena. Ese internamiento no es reclusión, no es prisión, no es privación de libertad. Es algo más sencillo más humano. »

No debe confundirse esta iniciativa con aquellos castigos inhumanos de trabajos forzados impuestos en los viejos códigos capitalistas y feudales.

El móvil inspirador de ese nuevo rumbo es el de guiar unas vidas que en momentos pasados actuaron en contra de la Sociedad procurando la reparación debida obligandoles a trabajar en beneficio de las necesarias reparaciones realizando obra útil, creando riqueza, facilitándoles la reconquista de su dignidad que podrá honrarse en el trabajo.

Los campos de trabajo se crearán « para obras de utilidad pública — dice el preámbulo del Decreto de la Presidencia del Consejo de Ministros de 26 de diciembre de 1936 — que resuelvan problemas en las comarcas de concentración, constituyendo fomento de riqueza, tales como canales de riego, preparación de granjas agrícolas, y cuantas obras se consideren de interés nacional, o local.

La reconstrucción de España después de la obra devastadora y agotadora de la guerra habrá de ser forzosamente una de las tareas de mayor cuantía, necesidad y trascendencia. Mantener improductivos en cárceles y predios a las legiones de culpables sería, además de una actitud indigna de nuestra moral, una acción antieconómica que implicaría para los leales la obligación de mantener a los culpados.

Por lo tanto, la iniciativa del Ministerio de Justicia, no puede ser más acertada. Consignémosla y tengámosla en cuenta.

Aquí, en Menorca, tenemos ya el problema planteado. En la cárcel existe un grupo de reclusos obligados a permanecer inactivos en condiciones, quizás, que deben ser repudiadas por nuestra moral revolucionaria.

Por otra parte, obras de gran envergadura económica, plantel fecundo de fuentes de riqueza futura esperan un contingente de brazos, unas voluntades directivas y un genio impulsor que comarcas insalubres y estériles, baldón de la sociedad capitalista, se conviertan las tierras pantanosas de « Sas Canasies » y los terrenos comunales y también pantanosos de S'Estany de Lluriach en dos extensiones fertilísimas que mejorarían la producción agrícola de Menorca, convirtiendo lo que actualmente es panorama de abandono, en campiña donde podrían obtener fácil, honrada y tranquila vida dos nuevas agrupaciones de hogares campesinos.

« ¡Cuántos sueñan en tierras de Murcia, en tierras de Castilla, con el río que brota para regar, para enriquecer esas tierras sin árboles y sin plantas! » decía nuestro García Oliver.

Hagamos oír nuestra voz los menorquines. Menorca también necesita y desea. Y además Menorca ¡merece!

Los campos de « Lluriach » y « Sa Canasia » necesitan obras de drenaje, largas y costosas, que no podrá emprender la economía insular, y no obstante, no tenemos derecho a soslayar la obligación de aprovechamiento de aquellos campos que aumentarían muy considerablemente la capacidad productora de la isla.

En consecuencia, teniendo en cuenta que al terminar la epopeya nuestra, con el vencimiento de los facciosos, de la Mallorca reaccionaria habrán de salir una cuantía muy importante de brazos que podrán realizar largas y civilizadoras obras, aquí hemos de poner en evidencia que, por las características geográficas y por las circunstancias de carácter moral, Menorca está indicadísima para contener la organización de un Campo de trabajo, MERECIENDO, repetimos, el beneficio económico que aquel representaría para un futuro inmediato.

H. P. U.

## ● INFORMACION RADIOTELEGRAFICA ●

### Frente Centro Impresión del día

El enemigo que ha reforzado sus fuerzas de la Casa de Campo, efectuó ayer desesperados intentos para recobrar las posiciones perdidas en dicho sector, lo que ha motivado el que quedarán completamente bloqueadas las fuerzas facciosas de Ciudad Universitaria. Los leales rechazaron vigorosamente a los facciosos haciendo fracasar sus propósitos y no solamente se limitaron a rechazar al enemigo sino que efectuaron algunos avances situándose en las faldas del Cerro de las Águilas, donde los facciosos tienen numerosos nidos de ametralladoras magníficamente contruados. La artillería leal ha cañoneado con eficacia este Cerro limpiándolo por completo de obstáculos.

La situación de los rebeldes sitiados en la Ciudad Universitaria es angustiosísima. Ayer noche el general Miaja les dirigió una alocución intimándoles a la rendición.

La artillería leal bate constantemente los reductos facciosos de la Ciudad Universitaria, aguardando nuestra infantería con verdadera ansia el momento de iniciar el asalto que ha de ser definitivo.

La aviación leal está actuando intensamente para impedir que las posiciones facciosas comprometidas por nuestros ataques puedan ser reforzadas por el enemigo.

En el sector del Puente de los Franceses se ha progresado en dirección a la línea del ferrocarril.

Al este de la Cuesta de las Perdices se han conquistado varios edificios del pueblo de Aravaca. Algunos de ellos han tenido que ser volados previamente con dinamita.

En El Escorial han fracasado algunos ataques desencadenados por el enemigo con el objeto de recuperar las posiciones últimamente perdidas, causándose al enemigo importante número de bajas.

La artillería facciosa ha vuelto a bombardear Madrid, aunque con menos intensidad que ayer, siendo contrabataida con gran precisión por nuestras piezas.

La impresión de la lucha en los frentes próximos a la capital, es la de que se acercan pruebas decisivas. El enemigo que no quiere resignarse a ver perdidas sus posiciones desde hace meses pesaban como una amenaza para la capital, organiza próximos contraataques con el objeto de retener sus posiciones

actuales. Por otra parte el ejército leal animado por sus últimas victorias está decidido a alejar definitivamente de Madrid a las hordas de Franco.

De momento ocupa el primer plano de las próximas jornadas, la suerte de los facciosos de Ciudad Universitaria que separados del ejército de Franco en breve recibirán el empuje vigoroso de los soldados del pueblo decididos a reconquistar este pedazo de Madrid, asolado y destruido por los nuevos barbaros.

### Parte de guerra del frente Centro

Madrid 12 a las 22 horas. — El enemigo reforzado considerablemente en la Casa de Campo, ha contraatacado durante la noche última y la madrugada de hoy, para salvar la situación comprometida en que se encuentran las tropas rebeldes bloqueadas en la Ciudad Universitaria. Nuestras tropas con elevado espíritu han rechazado los ataques del enemigo, llevando a cabo una ventajosa rectificación de nuestras posiciones.

La aviación no ha actuado a causa del mal tiempo.

Se han pasado a nuestras filas 3 soldados procedentes del campo rebelde.

La artillería enemiga ha disparado sobre Madrid, con escasos resultados.

En los restantes sectores sin novedad.

### Parte de Marina y Aire

Valencia 12 a las 24 horas. — Nuestra aviación no pudo actuar a causa del mal estado del tiempo.

Una alocución del general Miaja a los facciosos cercados en Ciudad Universitaria

Madrid. — Ayer noche a las 10 y ante el micrófono de Unión Radio, el general Miaja, dirigió a los rebeldes sitiados en la Ciudad Universitaria la siguiente alocución:

« La República española, magnánima como siempre, os tiende generosa sus brazos, perdonándoos a todos, soldados y oficiales, si os presentáis a nuestras filas arrepentidos de la mala acción cometida al sublevaros contra vuestro gobierno, o por haber sido engañados.

El que os habla, militar republicano, que no ha faltado nunca a la palabra empeñada os promete que si os entregáis serán respetadas vuestras vidas.

No os podéis escapar, estáis cercados. Unios a nosotros para luchar

contra los enemigos de nuestra patria común.

Aprovechad esta ocasión, pues si no lo haceis seréis exterminados.

¡Viva España! ¡Viva la República! »

La guerra en los frentes del Sur  
Los facciosos han recibido el refuerzo de contingentes italianos

Los leales han ocupado las primeras casas de Fuenteovejuna

Andújar. — El enemigo ha recibido durante estos últimos días refuerzos importantes consistentes en su inmensa mayoría en efectivos de tropas italianas. Con dicho motivo la lucha ha adquirido una dureza extraordinaria particularmente por la parte de Peñarroya, que los facciosos defienden desesperadamente.

Al oeste de la provincia de Córdoba ha continuado el avance de nuestras tropas que ha vencido la resistencia del enemigo tras enconados combates, desbordándole y obligándole a retroceder precipitadamente.

Las últimas noticias de este sector comunican que nuestras tropas han llegado a las primeras casas de Fuenteovejuna de las que se han apoderado tras sangrientos combates.

La lucha prosigue encarnizada en las primeras calles de dicho pueblo.

**Inglaterra y Francia han contestado al memorandum español del 9 de febrero**

Valencia.—Los gobiernos de Inglaterra y Francia han entregado a los respectivos embajadores de España en París y Londres, el texto de las contestaciones de ambos países al memorandum español del 9 de febrero.

Ambas notas están redactadas en tonos cordiales y en ellas se recogen sugerencias de España en la cuestión internacional y particularmente el deseo ferviente del Gobierno español de que termine la ingerencia extranjera en los asuntos de España.

**Han llegado a San Juan de Luz cuatro navíos mercantes británicos que se dirigían a Bilbao**

San Juan de Luz.—Han llegado a este puerto cuatro navíos mercantes británicos que se dirigían a Bilbao y que han suspendido su viaje por el temor de ser capturados por los cruceros facciosos.

Se cree que los mencionados buques reanudarán su viaje así que puedan contar con la protección de los navíos de guerra ingleses que ha enviado ya el gobierno británico.

**El « Hood » ha fondeado en Bilbao**

San Juan de Luz.—Por despachos llegados de Bilbao, se sabe que ha fondeado en dicho puerto el acorazado gigante inglés « Hood » de 41 mil toneladas y que es hoy el navío de guerra más grande del mundo.

Su misión es la de proteger a los buques mercantes británicos de posibles agresiones de los cruceros facciosos que intentan bloquear Bilbao.

**La lucha en los frentes del Norte continúa la tranquilidad en casi todos los frentes del País Vasco**

Bilbao.—Continúa la tranquilidad relativa en casi todos los frentes del País Vasco.

Los facciosos parecen descansar para recobrar del quebranto sufrido en los últimos días.

La aviación no ha actuado por el mal estado del tiempo, acentuando el compás de tranquilidad, antes de la reanudación de la lucha en toda su dureza, que se cree no tardará en reproducirse.

En Elorrio, la artillería enemiga cañoneó nuestras posiciones, siendo contrabatacada con acierto por la artillería republicana.

En los frentes de Alava, nutridos tiroteos de fusil y ametralladora.

En Eibar, tiroteos intensísimos. Un trimotor faccioso que intentaba volar sobre nuestras líneas fué ahuyentado por nuestros cazas que lo alcanzaron con sus disparos, averiándolo seriamente y obligándole a aterrizar en malas condiciones.

En el sector de Marquina la tranquilidad ha sido absoluta.

**De los frentes de Aragón**  
**Ha sido ocupada la ermita de Santa Quiteria**

Barbastro.—La ofensiva leal en todos los frentes de Aragón, comienza a dar sus resultados. Durante la madrugada última las tropas gubernamentales han ocupado la ermita de Santa Quiteria, que el enemigo tenía formidablemente fortificada.

Todos los parapetos y trincheras fueron tomados al asalto por nuestros soldados que lograron sitiarse en la cumbre del cerro sobre la que está enclavada la ermita, asaltándola y ocupándola tras enconada y dura lucha cuerpo a cuerpo.

Se ha capturado bastante material de guerra y numerosos prisioneros.

Las posiciones de la hermita de Santa Quiteria dominan las carreteras de Huesca, Zaragoza y Almuédvar, encontrándose este último pueblo casi cercado por nuestras tropas.

En el Norte de Aragón se avanza en dirección a Jaca, encontrándose nuestras tropas a solamente 15

kilómetros de dicho importante reducto faccioso.

Nuestras tropas ocupan magníficas posiciones que serán base formidable para emprender futuras operaciones.

**Ha muerto el poeta del pueblo**

Valencia.—Victima de una enfermedad nerviosa que padecía desde hace una temporada ha fallecido el célebre poeta Luis de Tapia, que dedicó toda su labor periodística al triunfo de la causa del pueblo.

Su muerte ha causado profundo sentimiento en toda la España leal.

**Ha sido ocupado en Asturias el pueblo de Castillo**

Gijón.—En el frente oeste de Asturias nuestras fuerzas han efectuado un avance de más de 3 kilómetros ocupando el pueblo de Canillo, próximo a Soto de los Infantes. Se encuentra próximo a caer en manos de los leales el pueblo de Soto de Barzona.

En Ociedo, el enemigo que atacó por el sector de Otero, en el Escaplero fué rechazado con muchas bajas.

## DEL EXTRANJERO

**Baldwin declara que Inglaterra no tolerará que se dificulte la libertad del comercio británico**

Londres.—Lord Baldwin ha declarado en la Cámara de los Comunes, que la Gran Bretaña se niega a reconocer beligerancia alguna al general Franco y en consecuencia que no tolerará en modo alguno que los barcos piratas españoles dificulten la libertad del comercio inglés.

Las declaraciones de Baldwin a pesar de las reservas que ha guardado el jefe del Gobierno británico, han producido impresión en los medios internacionales de esta capital.

**Espectación ante la reunión de la Cámara de los Comunes. Esta trata del conflicto español y de la situación planteada por el proyectado bloqueo de Bilbao por los facciosos**

Londres.—Ante gran expectación se ha celebrado la sesión de la Cámara de los Comunes, en la cual debía tratarse la situación planteada por el proyectado bloqueo de Bilbao, por los barcos del Gobierno faccioso español y en la que se afirmaba hablaría el primer ministro inglés exponiendo la actitud actual de la Gran Bretaña ante el conflicto español.

El jefe de la minoría liberal, Sinclair, interpeló al Gobierno preguntándole qué medidas se habían adoptado para garantizar la libertad del comercio británico amenazada por los cruceros facciosos españoles que tienen anunciado el bloqueo de Bilbao.

El jefe del Gobierno inglés Baldwin manifestó que estaba enterado de que habían sido colocadas algunas minas por los barcos rebeldes españoles en la proximidad del puerto de Bilbao. Manifestó así mismo que la ofensiva rebelde hacia Bilbao había sido detenida afortunadamente por el Gobierno español. Dijo que el Gobierno inglés estaba enterado de los proyectos del Gobierno faccioso español de hacer detener por sus buques a todos los barcos mercantes que intentaran entrar en Bilbao. Inglaterra, manifestó Baldwin, no reconoce beligerancia alguna al Gobierno de Franco y en consecuencia no tolerará que se dificulte la libertad del comercio inglés a más de 3 millas de la costa española y fuera de las aguas jurisdiccionales de España.

Inglaterra, agregó, está dispuesta a hacer respetar sus derechos y para ello ha zarpado ya para Bilbao el acorazado « Hood ». No obstante y para evitar peligros aconseja a los buques británicos se abstengan por ahora de ir a Bilbao.

Sinclair, interpela de nuevo a Baldwin a quien pregunta si la protección a los barcos mercantes ingleses se extenderá hasta dentro del límite de las aguas jurisdiccionales españolas. Baldwin intenta evadir una respuesta concreta.

Sinclair, pide a Baldwin que concrete cual sería la actitud de Inglaterra si un barco británico intentara burlar el bloqueo de Bilbao y fuese atacado por un navío faccioso. Baldwin manifiesta que no puede contestar a una simple hipótesis. Con motivo de estas palabras de Baldwin que la Cámara interpreta como una negativa del Gobierno inglés a proteger sus buques dentro de las aguas jurisdiccionales españolas, se arma un gran escándalo, gritando algunos que el hecho no tiene precedentes en la historia de Inglaterra, y que es intolerable que el Gobierno británico no sostenga en todos los extremos la libertad de su comercio.

Calmado el escándalo el diputado laborista Atlee, pregunta al gobierno si está informado de los nuevos desembarcos de tropas italianas en España. Le contesta lord Cranborne, diciendo que este asunto más que a la Cámara británica compete al Comité de No Intervención. No obstante, dice, he de manifestar que España no ha denunciado aún los mencionados hechos y que por lo tanto los considero desprovistos de fundamento.

Atlee, vuelve a tomar la palabra y pide a lord Cranborne el porqué de que Inglaterra ignore sistemáticamente lo que todo el mundo conoce. Lord Cranborne contesta que M. Atlee es demasiado buen creyente.

En medio de gran escándalo y de las protestas de los diputados laboristas y liberales se suspende el debate.

**Van Zeeland se dirige al pueblo demócrata belga en un discurso**

Bruselas.—La aplastante victoria obtenida por el jefe del Gobierno Van Zeeland a costa del « leader » rexista Degrelle, ha sorprendido por las proporciones decisivas con que ha sido lograda.

# GUILLERMO DE OLIVES FELIU

PROFESOR E INTENDENTE MERCANTIL

## FALLECIO AYER

Su esposa e hijos; padres, padres políticos, hermanos y demás familia, tienen el sentimiento de participarlo a sus amistades y conocidos.

Casa mortuoria: García Hernández, 6.  
El entierro ha tenido lugar esta mañana a las 10.  
No se invitó particularmente.

Mahón 13 abril de 1937.

ha votado su candidatura. Nadie, ha dicho, podrá dudar hoy que Bélgica quiere permanecer fiel a sus tradiciones de país eminentemente democrático y liberal.

**En Alemania la derrota sufrida por Degrelle causa decepción**

Berlín.—En los medios nacional-socialistas ha causado profunda impresión la derrota y el fracaso completo, a consecuencia de ella, del movimiento « rexista ».

Los diarios nacional-socialistas al analizar las causas del desastre, acusan a Degrelle de haber seguido una mala táctica carente en absoluto de habilidad política. Se acusa así mismo con acritud al arzobispo de Malinas, que unos días antes de la elección tuvo palabras desfavorables para Degrelle, aconsejando a sus feligreses que votaran la candidatura de Van Zeeland.

**Esta semana se reunirá el Comité de No Intervención**

Londres.—El Sub Comité de No Intervención se reunirá esta semana aunque no se ha determinado aún el día.

El primer asunto que se discutirá será la cuestión de la retirada de los voluntarios extranjeros que luchan hoy en España.

**El presidente Miklas visitará Budapest**

Viena.—El viaje del presidente de la República austríaca, Miklas, a Budapest tendrá lugar el 3 del próximo mes de mayo.

El viaje de Miklas tendrá por objeto estrechar los vínculos de amistad entre Austria y Hungría.

**Comentarios ingleses a la sesión celebrada en la Cámara de los Comunes**

Londres.—La prensa londinense comenta la expectación despertada por la reunión celebrada en la Cámara de los Comunes, y remarca que el domingo, violando una añeja tradición británica de observar un completo descanso, se reunió el Gobierno inglés para tratar de la situación planteada en España por los facciosos con su intento de bloqueo del puerto de Bilbao.

Los diarios liberales atacan duramente a las declaraciones de Baldwin, que no ha querido decir categóricamente cual sería la actitud de Inglaterra si un barco británico fuese atacado por un crucero faccioso dentro de las aguas territoriales españolas. Igualmente se critica el que se haya aconsejado a los buques británicos se abstengan de ir a Bilbao.

No obstante la opinión general es de que Inglaterra se verá precisada a modificar su actitud, pues no es

probable que los barcos mercantes ingleses que navegan hacia el puerto vasco modifiquen su ruta.

Se cree, que a pesar de las reservas formuladas por Baldwin, la declaración del Gobierno británico significa el fracaso de los planes facciosos de bloquear a Bilbao, ya que si los navíos de guerra de la Gran Bretaña protegen a sus buques fuera del límite de las aguas jurisdiccionales españolas, les será a estos completamente fácil entrar en Bilbao, pues a 3 millas de la costa no es probable se atreven los cruceros facciosos a actuar puesto que las baterías costeras podrán obligar los a permanecer a distancias más considerables.

De todas formas la opinión británica no ha quedado satisfecha, ya que se esperaba que Baldwin anunciara categóricamente que se protegería en todos los terrenos a la libertad de comercio de la Gran Bretaña.

**Una nota del Gobierno español garantizando la protección a todos los buques mercantes dentro de las aguas jurisdiccionales españolas**

Londres.—En los medios de esta capital ha causado impresión una nota del Gobierno español garantizando la protección dentro de las aguas jurisdiccionales españolas, a los buques mercantes de todas las nacionalidades.

Con dicho motivo, se remarca de nuevo que no será problema para los buques británicos entrar en Bilbao ya que fuera de las aguas jurisdiccionales españolas serán protegidos por los barcos de guerra de la Gran Bretaña mientras que dentro del límite de las aguas jurisdiccionales estarán protegidos por los navíos leales y las baterías costeras.

## Juventudes Libertarias de Mahón

Estas Juventudes celebrarán hoy martes, una charla en la que se versará sobre el tema « El Derecho Penal ante las Juventudes Libertarias ».

Iniciará esta charla el compañero JUAN SOLANS.

Quedan invitados todos los afiliados y simpatizantes.

El secretario de propaganda.

## CARTELERIA

### TRIANON

MARTES 13 DE ABRIL. A las 9 noche

**Grandioso baile continuo**  
DOS ORCHESTRINAS DOS  
Organizado por la Marinería de la Base Naval y Defensas Submarinas.